



# НЕВИДАННАЯ В МИРЕ КРАСОТА

В 1916 г. в серии "Библиотека Карпато-русских писателей (под редакцией проф. Ф.Ф.Аристов)" вышла книга Амвросия Полянского "Избранные сочинения", где была помещена реклама: "ГОТОВИТСЯ К ПЕЧАТИ: М.Ф.ГЛУШКЕВИЧ. Полное собрание стихотворений." Для этого издания поэт Мариан Глушкевич (1877-1935) отправил автобиографию профессору Фёдору Аристову. К великому сожалению, замыслу Фёдора Фёдоровича не суждено было воплотиться в жизнь из-за известных трагических событий в России 1917-1922 гг.

Вот отрывок из автобиографии Мариана Феофиловича о русском языке: "С шестого класса гимназии я начал знакомиться с произведениями русских классиков. В седьмом уже классе мне попало в руки "Преступление и наказание" Ф.М.Достоевского; этот роман я читал не отрываясь три дня, забыв при этом совершенно об уроках и гимназии... Невыразимо люблю русский язык. Считаю, что он невиданная в мире красота и неисчерпаемое богатство. И неудивительно, ведь он - плод духа русского народа, который горит, перегорает, но не сгорает."

Далее мы приводим высказывания различных деятелей культуры Карпатской Руси о русском мире в Карпатах и, в частности, о русском языке.

Наталья ГАТТАС

речия, то есть старорусский, или славянский, и великорусский. На первом имеем церковные книги, священное писание, множество древних и более поздних... На другом, великорусском, имеем неисчислимо количество произведений во всех отраслях науки, литературы, искусства, мастерства и изобретений! Не имеет основания возражение, что некоторые наречия простого народа различаются в некоторой степени от этих двух литературных диалектов - народ немецкий имеет около 90 так далеко различающихся между собой наречий, что один другого не понимает, а ведь есть только один литературный немецкий язык в Вене, Цюрихе, в Страсбурге, Франкфурте, Лейпциге, Берне, и Кенигсберге, и Буде...



Николай Васильевич Гоголь (1809-1852)

И всякий народ, носящий в себе залог сил, полный творческих способностей души своей яркой особенностью и других даров бога, своеобразно отличился каждый своим собственным словом, которым, выражая какой ни есть предмет, отражает в выражении часть собственного своего характера. Сердцеведением и мудрым познанием жизни отзовется слово британца; легким щеголем блеснет и разлетится недолговечное слово француза; затейливо придумает свое, не всякому доступное умно-худощавое слово немец; но нет слова, которое было бы так замашисто, бойко, так вырвалось из-под самого сердца, так бы кипело и животрепетало, как метко сказанное русское слово...

Дивисься драгоценности нашего языка: что ни звук, то и подарок, все зернисто, крупно, как жемчуг, и право, иное название еще драгоценнее самой вещи...

Перед вами громада - русский язык! Наслажденье глубокое зовет вас, наслажденье погрузиться во всю неизмеримость его и изловить чудные законы его... сам необыкновенный язык наш есть еще тайна...

"Русские писатели о языке" Л., 1954, стр. 133-134

Фёдор Фёдорович Аристов (1888-1932) - знаменитый карпато-вед, профессор, автор уникального труда "Карпато-русские писатели".

В 1849 году наместником Галичины был назначен ярый враг всего русского граф Агенор Голуховский. Внушив австрийскому правительству недоверие к русским галичанам, он обеспечил полякам полное господство в крае.



Особенно Голуховский стремился к тому, чтобы заменить в Галичине русскую азбуку латинским алфавитом. Этого ему, однако, сделать не удалось благодаря стойкости галицко-русского образованного общества и особенно заслугам Б.А.Дедицкого, подробно разъяснившего вопрос в своих известных брошюрах. В 1859 году Голуховский все-таки издал постановление, запрещающее напечатать что-либо в Галичине по-русски гражданским алфавитом, допуская лишь церковно-славянский шрифт.

Для того, чтобы уничтожить у русских галичан сознание их принадлежности к русскому миру, австрийское правительство стало по отношению к ним применять вместо единственно правильного наименования "русские" вновь придуманные названия: "русины", "рутены" и "украинцы". Лучшим ответом на все эти поползновения Вены отнять у русских галичан их родное имя было историческое заявление просветителя Галицкой Руси Ивана Григорьевича Наумовича, прочитанное им в качестве депутата во Львовском сейме в 1866 году: "Сходство нашего языка с языком всей Руси не уничтожит никто на свете: ни законы, ни сеймы, ни министры."

"Карпато-русские писатели" М., 1916, стр 25

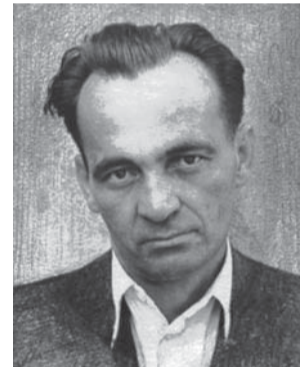
В начале 20-го века выходил в Вене журнал "Славянский век" (1900-1905) под редакцией уроженца Карпатской Руси Дмитрия Вергуна (1871-1951). В номере 13, 1901 г. этого журнала было напечатано стихотворение за очень уж скромной подписью: Червоноросс. Установить личность автора нам не удалось, но вот его стих:

## РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Родимый мой язык, и стройный и певучий,  
Пророчу будущность блестящую тебе,  
На поприще наук, гражданства и созвучий  
Свершить немало предстоит твоей судьбе.  
Ты дан великому славянскому народу:  
Как он, ты величав, патриархально прост,  
Как он, наглядно усилиясь, из года в году,  
Раздвинешь далеко ты свой могучий рост.  
Как Волга-Матушка, родной красой блистая,  
Ты протечешь всю Русь, пленительно звуча  
В устах признательных сынов родного края,  
Их доблести святой и истине уча.

Пройдут столетия; твои не смолкнут звуки, -  
И не один еще художник и поэт,  
Иль мысли вещей жрец, иль честный вождь науки  
В тебе оставит свой неизгладимый след.  
Как океан всегда живой и неизменный,  
Струей широкою собравшейся волны,  
Прокатишься ты вдаль, во все концы вселенной  
С достойным именем родимой стороны.  
И затвердят тебя легко народы мира,  
И станешь в их сердцах, державный великан,  
Ты сладостно звучать, как искренняя лира,  
Любви и истины - сроднившихся славян.

Червоноросс



Михаил Осипович Онышкевич (1906-1971) - доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой славянской филологии Львовского университета, автор более 50 научных работ.

Между языком и психикой общества существует тесная связь, ибо язык - это форма психического содержания. Какое содержание - такая форма и наоборот.

Недостаток формы свидетельствует об отсутствии содержания.

Почему, например, украинцы, несмотря на нечеловеческие усилия создать самостоятельный "украинский" язык, породившие столько языковых уродов для определения всяких понятий и представлений, до сих пор, как это заметил их видный деятель В.Липинский, не имеют форм (слов) для определения таких понятий, как благородство? Они знают шляхетність или благородність, в первом случае польское, во втором русское слово. Почему это так? Потому что в их психике, в их характере не было соответствующего содержания, которое требовало бы внешнего выражения в звуковой форме.

Уже этот пример указывает на то, что язык выражает отличительные черты характера данного народа, и каждый, кто умеет прислушиваться к нему, эти черты легко отыщет.

Если народ склонен к поэзии, тогда и его язык поэтичен, мягок (у одного африканского племени, напр., "зонтик" называется "летучей мышью"); если же народ практичен, тверд, то и его язык является холодным, сухим, в нем мало чувства. Это ведь не простая случайность, что германские языки почти не знают ласкательных и уменьшительных слов. Ведь и

душа тех народов такая же самая: холодная, жесткая.

А сравните славянские языки. Сколько в них -очков,-иков, -ушек, -енков, -еньких, не говоря о таких феноменах, как малорусские сплатьники, истоньки и т.д. Сказалась тут слишком наглядно та отличительная черта русского характера, которая называется чувством, лаской, сочувствием...

Газета "Русский голос"  
Львов, 1933 г.

## РУССКИЙ ЯЗЫК

Русский литературный язык и распространение его знания среди русских всех трех народностей, имеет громадное значение для всерусской национально-культурной консолидации. Вопрос о самолюбии того или другого русского племени не должен играть в данном случае никакой роли. Происходящие отсюда попытки противопоставить русскому литературному языку тот или другой из русских народных языков лишены основания. Противопоставление же русскому языку искусственной "мовы", которая вредит русскому национальному единству и понижает культурный уровень народа, даже преступно. Смешно было бы, если бы мазур, баварец и бретонец стали ныне жаловаться на то, что просвещенный поляк говорит по-польски, а не по-мазурски, германец по-немецки и что у французов есть свой общепольский литературный язык...

Русский язык имеет не меньшее значение также для общеславянского дела. Славянство с трудом, но с успехом выдвигается на передовые позиции в человечестве. Культурный прогресс расы зависит в высокой степени от того, что язык одной из национальностей данной расы становится в качестве мирового языка органом, связывающим расу с остальным миром и поддерживающим престиж ее культуры в международных взаимоотношениях. Ясно, что у славян таким языком может быть только русский, потому что это язык величайшей славянской нации, наиболее распространенный среди славян, из всех славянских языков наиболее известный неславянам и язык, на котором имеется наибольшая славянская литература, как изящная, так и научная...

Сказанное тут да не будет понято как отрицание прав народного языка в пользу национального языка. Как у других народов, так и у нас каждой из этих разновидностей единой русской речи должно отвести свое место. Пусть каждая из русских народностей пользуется своим народным языком сколько ей угодно, но пускай она не забывает, что она составная часть единой русской нации, вне которой она только предмет чужих посягательств, и что без общерусского национального языка не устоит ее народный язык и она не будет даже третьеразрядным фактором культурной жизни.

В. Каренин  
Постоянный корреспондент газеты "Русский Голос", 19 марта 1933 г., Львов

(В сокращении)  
Окончание следует

